

**Proyecto lingüístico de centro y plurilingüismo**

Código: 102073  
Créditos ECTS: 5

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500798 Educación Primaria	OB	3	2

## Contacto

Nombre: Maria Dolors Masats Viladoms  
Correo electrónico: Dolors.Masats@uab.cat

## Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)  
Algún grupo íntegramente en inglés: Sí  
Algún grupo íntegramente en catalán: No  
Algún grupo íntegramente en español: No

## Equipo docente

Teresa Ribas Seix  
Melinda Ann Dooly Owenby  
Emilee Moore  
Maria Dolors Masats Viladoms  
Marilisa Birello  
Claudia Vallejo Rubinstein

## Prerequisitos

Para poder superar la asignatura, los estudiantes de los grupos 21, 31 y 41 tienen que demostrar un buen dominio oral y escrito de las lenguas catalana y castellana (nivel C2 del Marco Común Europeo de Referencia). También se requerirá un dominio instrumental básico de la lengua inglesa (nivel B1 del MECR).

Para poder superar la asignatura, los estudiantes del grupo en inglés (grupo 71) deben demostrar que dominan los objetivos identificados en los descriptores del nivel C1 del MECR, tanto en situaciones de vida cotidiana como en el ámbito académico.

## Objetivos y contextualización

Esta asignatura aporta conocimientos básicos necesarios para todos los futuros maestros de educación primaria. Más específicamente proporciona herramientas para fomentar y concretar la formación lingüística de los escolares en un currículum multilingüe y en un contexto social específico como el contexto catalán.

Los objetivos formativos de la asignatura son:

- Conocer la diversidad lingüística del mundo actual, los fenómenos sociolingüísticos que se desprenden de las relaciones entre las lenguas y las comunidades que las hablan, y la incidencia de estos fenómenos en el establecimiento de políticas lingüísticas, con una atención especial a Europa, el estado Español y Cataluña.
- Conocer las características de las competencias lingüísticas de las personas bilingües y las particularidades de sus usos lingüísticos.

- Conocer los factores que inciden en la elaboración de los Proyectos Lingüísticos de Centro: la planificación de la formación lingüística de los escolares en un contexto en el cual se imparte un currículum multilingüe en aulas lingüísticamente heterogéneas.

- Entender la importancia de los usos lingüísticos orales y escritos para adquirir nuevas competencias lingüísticas y comunicativas y para construir conocimientos en todas las áreas del currículum.

- Adquirir conocimientos y competencias didácticas y profesionales de base sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras en la Educación Primaria.

## Competencias

- Afrontar situacions d'aprenentatge de llengües en contextos multilingües.
- Conèixer el currículum escolar de les llengües i la literatura.
- Conèixer les dificultats per al aprenentatge de les llengües oficials d'estudiants d'altres llengües.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crític i saber comunicar-se de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Incorporar les tecnologies de la informació i la comunicació per aprendre, per comunicar-se i col·laborar en els contextos educatius i formatius
- Parlar, llegir i escriure correctament i adequadament en les llengües oficials de la Comunitat Autònoma corresponent.
- Treballar en equips i amb equips (del mateix àmbit o interdisciplinar).

## Resultados de aprendizaje

1. Analizar y aplicar prácticas didácticas en las que se favorezca el desarrollo de la competencia plurilingüe e intercultural, teniendo en cuenta la perspectiva de la escuela inclusiva.
2. Conocer las bases en las que se fundamenta la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera en la primaria.
3. Conocer y valorar el programario educativo y espacios web adecuados para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas de los diferentes niveles educativos.
4. Demostrar un conocimiento académico de las diversas lenguas utilizadas.
5. Demostrar un conocimiento suficiente de la lengua catalana equivalente a las competencias correspondientes al nivel C2 del Marco Europeo Común de Referencia para el Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación de las Lenguas.
6. Descubrir las dimensiones sociales y cognitivas del lenguaje escrito, conocer las distintas dinámicas de la oralidad para dominar el uso de diferentes técnicas de expresión y expresarse adecuadamente oralmente y por escrito.
7. Distinguir en cualquier producción lingüística elementos estándares y de variación.
8. Hacer propuestas didácticas para trabajar la lengua extranjera en la primaria y saber valorar todas las posibilidades organizativas y los materiales más adecuados.
9. Identificar los principales mecanismos de creación léxica.
10. Interpretar el currículum del ámbito de lenguas de la Generalitat de Catalunya, tanto en los contenidos que se deben lograr, como en la articulación de las lenguas de la escuela y en los aspectos transversales que supone la dimensión comunicativa.
11. Saber expresar oralmente y por escrito ideas y conocimientos con suficiente fundamento teórico y argumental.
12. Saber planificar e implementar actividades en las que se articulen las estrategias adecuadas para la superación de las dificultades de aprendizaje de las lenguas oficiales por parte de alumnos de otras lenguas.
13. Tomar consciencia de las posibilidades de construir conocimiento en situaciones de colaboración y ser capaz de gestionarlas.
14. Usar las TIC y las TAC en la búsqueda de información y en el desarrollo y elaboración de trabajos prácticos y propuestas didácticas en el ámbito de la Educación Física.
15. Valorar la corrección, adecuación y aceptabilidad en producciones orales y escritas.

## **Contenido**

### **MÓDULO 1**

#### **1. Sociedad, lenguas y escuela**

- La diversidad lingüística en el mundo actual. Las situaciones de multilingüismo y de usos plurilingües.
- El sistema educativo, la diversidad lingüística y la cohesión social. Aspectos sociolingüísticos de los centros escolares de Cataluña. La transmisión de la lengua catalana.
- Legislación sobre el tratamiento de las lenguas en la educación obligatoria en España y Cataluña.
- Política lingüística europea. Principales recomendaciones del Consejo de Europa referidas a lenguas de minorías y lenguas extranjeras.

#### **2. La competencia plurilingüe**

- Características de las competencias lingüísticas de las personas plurilingües.
- La comunicación en situaciones plurilingües: alternancias de lenguas, formas híbridas y otros fenómenos específicos; papel de los usos plurilingües en la adquisición de nuevas competencias comunicativas y lingüísticas.
- La enseñanza de las lenguas en aulas lingüísticamente heterogéneas.

#### **3. Proyecto lingüístico de centro**

- Modelos de educación plurilingüe. Los programas desarrollados en Cataluña. especificidades y diversidad de la situación de las aulas catalanas.
- El tratamiento integrado de las áreas de lengua.
- Las lenguas en las áreas curriculares.
- Desarrollo de planes lectores de centro.
- La integración lingüística de los escolares inmigrados. Propuestas para la consideración de las lenguas del alumnado extranjero.
- La planificación de las lenguas fuera del aula. Planes educativos de entorno y herramientas de cohesión social.

### **MÓDULO 2**

#### **4. Enseñanza, aprendizaje y evaluación de lenguas extranjeras**

- Enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en los ciclos primero, segundo y tercero.
- La introducción de la segunda lengua extranjera en el tercer ciclo.
- La gestión de la comunicación en el aula. La organización de las actividades de recepción, producción e interacción en el aula de lenguas extranjeras.
- Enfoques para aprender lenguas extranjeras en la educación primaria. Programas AICLE.
- La evaluación de los aprendizajes.

## **Metodología**

La metodología docente de la asignatura parte del supuesto que el conocimiento se construye en procesos colaborativos entre profesorado y alumnado y entre los alumnos, que se desarrollan principalmente en la realización de 4 tareas en las cuales se movilizan los conocimientos previos del alumnado para la asimilación de nuevos conocimientos declarativos y/o procedimentales proporcionados por el profesorado directamente o a través de lecturas y/o experiencias.

## Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
<b>Tipo: Dirigidas</b>			
Exposiciones del profesorado para la presentación del temario de la asignatura y de las tareas grupales e individuales. Discusión colectiva de dichas tareas.	38	1,52	1, 2, 7, 8, 9, 12, 14
<b>Tipo: Supervisadas</b>			
Tutorías de seguimiento	23	0,92	7, 9, 14
<b>Tipo: Autónomas</b>			
Estudio autónomo	62	2,48	7, 9, 14

## Evaluación

Las actividades de trabajos individuales y en pequeño grupo realizadas en el ámbito de las sesiones dirigidas, supervisadas y autónomas comportarán la utilización de instrumentos de evaluación formativa y de regulación de las actividades individuales y/o grupales.

La asistencia a clase es obligatoria: el estudiante debe asistir un mínimo del 80% de las clases. Aunque se hayan presentado los trabajos correspondientes, en caso de asistencia por debajo de los mínimos fijados se obtendrá la calificación de no evaluable.

Hay que aprobar cada uno de los tres bloques de evaluación por separado para poder aprobar globalmente la asignatura.

De acuerdo con la normativa UAB, el plagio o la copia de un trabajo individual o grupal se penalizará con un cero y comportará la pérdida de la posibilidad de su recuperación. Asimismo, la copia o la tenencia de documentos o dispositivos para copiar en pruebas individuales de evaluación en las aulas constituirán un motivo directo para calificar con un cero las asignaturas a las cuales corresponden estas pruebas.

Tal como consta en el apartado de prerrequisitos de esta misma Guía docente, para aprobar la asignatura el alumnado de los grupos 21, 31 y 41 deberá demostrar un dominio de las lenguas catalana y española equivalente a un C2 y de la lengua inglesa equivalente a un B1. Para aprobar la asignatura el alumnado del grupo 71 deberá demostrar un dominio de la lengua inglesa equivalente a un C1.

## Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
1. Trabajos escritos en pequeño grupo sobre los puntos 1, 2 y 3 de los	25%	0	0	1, 2, 13, 4,

contenidos y presentación oral de dichos trabajos. Productos intermedios para la realización de los trabajos escritos y de la exposición oral.				5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15
2. Prueba escrita sobre los puntos 1, 2 y 3 de los contenidos.	35%	2	0,08	1, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14
3. Prueba escrita sobre una lectura y trabajo escrito en pequeño grupo relacionados con el punto 4 de los contenidos.	40%	0	0	1, 3, 2, 13, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 14

## Bibliografía

### Bloque 1: Sociedad, lenguas y cultura

**Guasch, O.** (2016). La educación multilingüe. Dins J. Palou Sangrà i M. Fons Esteve (coords.), *Didáctica de la lengua y la literatura en educación primaria*(p.255-265). Madrid: Síntesis.

**Masats, D., Canals, L., Dooly, M., Juanhuix, M., Llompert, J., Moore, E., Nussbaum, L., i Vallejo, C.** (2017). Quan els aprenents es converteixen en sociolingüistes: Algunes mostres de les veus de l'alumnat (p. 1-20). Comunicació presentada al VIII Seminari Internacional: L'aula com a àmbit d'investigació sobre l'ensenyament i l'aprenentatge de la llengua. Disponible a:  
<http://mon.uvic.cat/aula-investigacio-llengua/files/2015/12/Masatsetal.pdf>

**Pérez Oliva, M.** (2012, desembre 26). La guerra de las lenguas. *El País*. Disponible a:  
[http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/12/26/actualidad/1356543207\\_646129.html](http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/12/26/actualidad/1356543207_646129.html)

**Trenchs Parera, M., Larrea Mendizabal, I. i Newman, M.** (2014). La normalització del cosmopolitisme lingüístic entre els joves del segle XXI? Una exploració de les ideologies lingüístiques a Catalunya. *Treballs de Sociolingüística Catalana*, 24, 281301.

**Tusón, J.** (2010). Un elogio de la diversidad: Lenguas y escrituras. *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 54, 921.

**Vila, F. X.** (2013) Algunes nocions essencials de sociolingüística per a docents de primària i secundària. *Articles de Didàctica de la Llengua i la Literatura*, 60, 9-17.

### Bloque 2: La competencia plurilingüe

**Cambra, M.** (2011). Plurilingüisme i ensenyament de llengües, *Articles de didàctica de la llengua i de la literatura*, 53, 7784.

**García, O., Bartlett, L., i Kleifgen, J. A.** (2007). From biliteracy to pluriliteracies. Dins P. Auer i L. Wei (eds.), *Handbook of multilingualism and multilingual communication* (p. 207-228). Germany: Mouton de Gruyter. Disponible a: <https://ofeliagarcia dot org. files. wordpress. com/2011/02/biliteracy-to-pluriliteracies. pdf>

**García, O., i Seltzer, K.** (2016). The translanguaging current in language education. Dins B. Kindenberg (ed.), *Flerspråkighet som resurs [Multilingualism as a resource]* (p. 19-30). Stockholm: Liber. Disponible a: [https://ofeliagarcia dot org. files. wordpress. com/2011/02/garcia\\_seltzer47122073-1. pdf](https://ofeliagarcia dot org. files. wordpress. com/2011/02/garcia_seltzer47122073-1. pdf)

**Moore, E., i Nussbaum, L.** (2016). Plurilingüismo en la formación del alumnado de la ESO. Dins D. Masats i L. Nussbaum (eds.), *Enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras en educación secundaria obligatoria* (p.15-33). Madrid: Síntesis.

**Nussbaum, L., i Unamuno, V.** (2006). Les competències comunicatives multilingües. Dins L. Nussbaum i V. Unamuno (eds.), Usos i competències multilingües entre escolars d'origen immigrant (p. 44-61). Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.

**Ruiz Bikandi, U.** (2006). La reflexió interlingüística: Ajudar a pensar en/amb/sobre tres llengües, Articles de didàctica de la llengua i de la literatura, 38, 5166.

**Unamuno, V., i Nussbaum, L.** (2006). L'escola com a espai de pràctiques multilingües. Dins L. Nussbaum i V. Unamuno (eds.), Usos i competències multilingües entre escolars d'origen immigrant (p. 81-100). Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.

**Vila, I., i Siqués C.** (2013). Les llengües de l'alumnat dins del sistema educatiu català als inicis del segle XXI. Articles de didàctica de la llengua i de la literatura, 60, 1827.

### **Bloque 3: Proyecto lingüístico de centre**

**Badia, J.** (2010). Gràcies a la immersió lingüística. Models d'escola i models d'educació lingüística. Revista Òmnium, 15, 21-23.

**Guasch, O.** (2016) La enseñanza y el aprendizaje de las lenguas adicionales. Dins J. Palou Sangrà i M. Fons Esteve (coords.), Didáctica de la lengua y la literatura en educación primaria (p.269-280). Madrid: Síntesis.

**Masats, D., i Nogueroi, A.** (2016). Proyectos lingüísticos de centro y currículo. A D. Masats i L. Nussbaum (ed.), Enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras en educación secundaria obligatoria (p. 59-84). Madrid: Síntesis.

**Nogueroi, A.** (2008) El tratamiento integrado de las lenguas en el marco europeo. Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura, 47, 1019.

### **Bloque 4: Enseñanza, aprendizaje y evaluación de lenguas extranjeras**

**Richards, J. C.** (2006). Communicative language teaching today. Cambridge: Cambridge University Press. Disponible a:

[https://www.researchgate.net/publication/242720833\\_Communicative\\_Language\\_Teaching\\_Today](https://www.researchgate.net/publication/242720833_Communicative_Language_Teaching_Today)